

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 4 3 0 4 1 7 6 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 134 304 176 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 20		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town) Postal Code 12251					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7704-5526		
Health food				2		USD12.60	FAX 010-7704-5526		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円)		
							Total Value 1260 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 4 3 0 4 1 7 6 | P *

item number

FN 134 304 176 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 20		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		To (Addressee) Name & Address Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 12251				
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7704-5526	
Health food				2		USD12.60	FAX 010-7704-5526	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value	
		No commercial value for customs purpose only.				1260 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 20
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN134304176JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town) 12251, KOREA TEL 010-7704-5526 FAX 010-7704-5526	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.30	USD 12.60
総合計 (Total)			2		USD 12.60

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping



(item number) EN 134 304 176 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 20		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN Postal Code 135-0064		To (Addressee) Name & Address Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town) Postal Code 12251		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0953 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD12.60	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-7704-5526 FAX 010-7704-5526 次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value		1260 Yen	
〆署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 134 304 176 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちとちと、
箱に詰めて、
同様に、
✂

Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		JAPAN		郵便物先		Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)	
135-0064		FAX		350-0064		郵便物先		Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		350-0064		郵便物先		Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量	
Health food		2		USD12.60		1260		日本円換算額合計 (円)	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.		1260		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
1260		No commercial value for customs purpose only.							